

Leichte Sprache in Theorie und Praxis – Barrierefreie Kommunikation

Bildungsurlaub

Kursnummer 26M572614

Beginn Montag, 04.05.2026, 09:00 - 16:30 Uhr

Dauer 3 Termin(e)

Ort VHS im Komed, 639, Im Mediapark 7, 50670 Köln

Lehrkraft Brigitte Droste

Kursentgelt 220,00 €

Unsere Standard-Sprache ist für viele Menschen eine schwere Sprache. Sie stellt eine Barriere dar, die sie von wichtigen Informationen ausgrenzt. Mit Leichter Sprache verbessern Sie die Verständlichkeit von Texten für verschiedene Zielgruppen wie z. B. Menschen mit geistigen Beeinträchtigungen oder auch Menschen mit mangelnden Sprachkenntnissen und ermöglichen ihnen so eine bessere Teilhabe am gesellschaftlichen Leben.

Inhalte und Lernziele:

Ob im Gespräch, online oder gedruckt – die deutsche Sprache ist für viele Menschen eine schwere Sprache. Sie können viele Informationen nicht verstehen und dadurch nur begrenzt am gesellschaftlichen Leben teilnehmen. Barrierefreiheit ist daher auch in der Kommunikation ein unverzichtbares Thema.

In diesem Kompaktkurs erfahren Sie mehr zum Konzept der Leichten Sprache, ihren Zielen und ihren Zielgruppen sowie zu den Regeln hinsichtlich Sprache, Textaufbau und Gestaltung. Anhand von praktischen Übungen lernen Sie die Regeln anzuwenden, Texte in Leichte Sprache zu übersetzen und eigene Texte in Leichter Sprache zu verfassen. Dabei schauen wir auch auf die Möglichkeiten, die KI gestützte Übersetzungsprogramme inzwischen bieten. Lange Zeit war die Produktion von Texten in Leichter Sprache sehr personal- und zeitintensiv und daher teuer. Die Verbreitung der Leichten Sprache kam nur schleppend voran. Das hat sich grundlegend geändert. Sie lernen in diesem Kurs, die Qualität durch KI produzierter Texte in Leichter Sprache einzuschätzen und so zu bearbeiten, dass sie für Ihre Zielgruppen und Ihre Zwecke wirklich passen.

Die Zielgruppenorientierung ist der rote Faden des Kurses. Fester Bestandteil des Kurses ist daher ein Praxismodul am dritten Kurstag: Wir treffen eine Gruppe von Mitarbeitenden der Sozialbetriebe Köln (SBK), die sich darauf freuen, sich mit Ihnen über unterschiedlichste Themen auszutauschen. Dabei werden Sie unter anderem erleben, wie fließend die Grenzen zwischen Leichter und Einfacher Sprache sein können - entsprechend dem Motto des Kurses: „So leicht wie nötig, so lebendig wie möglich“

Kursinhalte:

- Einführung in das Konzept der Leichten Sprache
- Ziele und Zielgruppen der Leichten Sprache
- Die Regeln der Leichten Sprache (gemäß dem Netzwerk Leichte Sprache)
- Übungen zur Übersetzung schwerer Sprache in Leichte Sprache
- Übungen zur barrierefreien Textproduktion (Sprache, Textaufbau und Gestaltung)
- Übersetzungshilfen und Prüfprogramme
- Qualitätssicherung und -kontrolle
- Eigenständiges Übersetzen von Texten in Leichte Sprache
- Eigenständiges Schreiben von Texten in Leichter Sprache
- Vorbereiten von kleinen Vorträgen und Gesprächsimpulsen in Leichter Sprache
- Praktische Erfahrungen durch die Zusammenarbeit mit einer realen Zielgruppe
- Feedback zu den im Kurs übersetzten Texten

Arbeitsformen und Methoden:

(Kurz-)Vorträge, praktische Übungen in Einzel- und Gruppenarbeit, Erfahrungsaustausch in der Gruppe, Zusammenarbeit mit einer realen Zielgruppe

Empfehlung: Laptops/Notebooks mitbringen

Zielgruppe:

Arbeitnehmer*innen sowie Arbeitssuchende in den Bereichen PR, Kommunikation, Beratung, öffentlicher Dienst, Betreuung von Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen, Senior*innen, Geflüchteten etc.

Dozentin:

Brigitte Droste ist Absolventin der Deutschen Journalistenschule in München und hat 2017 eine Ausbildung zur Übersetzerin und Vermittlerin für Leichte Sprache abgeschlossen.

Die Kölner Volkshochschule ist eine anerkannte Einrichtung der Arbeitnehmerweiterbildung gemäß § 10 AWbG NRW. Dieses Seminar entspricht den Anforderungen gemäß § 9 AWbG und gilt damit als anerkannte Bildungsveranstaltung.

Kurstermine

Datum	Uhrzeit	Ort
-------	---------	-----

04.05.2026	09:00 - 16:30 Uhr	VHS im Komed, 639
------------	-------------------	-------------------

05.05.2026	09:00 - 16:30 Uhr	VHS im Komed, 639
------------	-------------------	-------------------

06.05.2026	09:00 - 16:30 Uhr	VHS im Komed, 639
------------	-------------------	-------------------

[zur Kursdetail-Seite](#)